

AERION

ORANGE SANGUINE

POURIM KATAN

SÉFER TORAH

TÉHÉRAN

TETSAVÉ

RÉFAËL

RAV ROZENBERG

CACHEROUTE

MIKVÉ



# Torah-Box

n°65 | 13 Février 2019 | 8 Adar | 5779 | Tetsavé

M A G A Z I N E



Un nouvel  
accident de  
bus secoue  
le pays...  
> p.5



Première  
réunion de  
l'Union des  
communautés  
francophones  
> p.22



Chou-  
fleur rôti  
aux épices  
et Té'hina  
> p.30



# Gala

2019



*Save the date*

**18 MARS 2019**

◆ OULAMEI NOF ◆ JÉRUSALEM



**INSTITUTIONS TOLDOT NISSIM**

à l'initiative de Rav Yossef Haim Sitruk Zal  
et en sa mémoire.

Renseignements : +972 (0)2 54 41 177



# CALENDRIER DE LA SEMAINE

13 au 19 Février 2019

<b>Mercredi 13 Février 8 Adar</b>	Daf Hayomi 'Houlin 78 Michna Yomit Baba Batra 2-1 Limoud au féminin n°137	<b>Mercredi 14 Février</b> Rav Its'hak Ben Oualid
<b>Jeudi 14 Février 9 Adar</b>	Daf Hayomi 'Houlin 79 Michna Yomit Baba Batra 2-3 Limoud au féminin n°138	
<b>Vendredi 15 Février 10 Adar</b>	Daf Hayomi 'Houlin 80 Michna Yomit Baba Batra 2-5 Limoud au féminin n°139	
<b>Samedi 16 Février 11 Adar</b>	<b>Parachat Tetsavé</b> Daf Hayomi 'Houlin 81 Michna Yomit Baba Batra 2-7 Limoud au féminin n°140	 <i>Rav Its'hak Ben Oualid</i>
<b>Dimanche 17 Février 12 Adar</b>	Daf Hayomi 'Houlin 82 Michna Yomit Baba Batra 2-9 Limoud au féminin n°141	
<b>Lundi 18 Février 13 Adar</b>	Daf Hayomi 'Houlin 83 Michna Yomit Baba Batra 2-11 Limoud au féminin n°142	
<b>Mardi 19 Février 14 Adar Pourim Katan</b>	Daf Hayomi 'Houlin 84 Michna Yomit Baba Batra 2-13 Limoud au féminin n°143	

**Responsable Publication :** David Choukroun - **Rédacteurs :** Elyssia Boukobza, Jérôme Touboul, David Damen, Nathalie Seyman, Rav Avraham Taieb, Rav Nethanel Gamrasni, Rav Its'hak Fitoussi, Rav Gabriel Dayan, Dan Cohen, Rav Israël-Meir Cremisi, Déborah Malka-Cohen, Esther Sitbon - **Mise en page :** Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 -

**Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

**Distribution :** diffusion@torah-box.com

- La rédaction de Torah-Box Magazine décline toute responsabilité quant au contenu des publicités
  - Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
  - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



## Plus de 50.000 NIS destinés au terrorisme saisis par la Police des frontières



Les agents de la Police des frontières postés au point de passage d'Abou Diss (région de Binyamin) ont reçu dimanche une information selon laquelle un suspect s'apprêtait à transférer des fonds vers des acteurs du terrorisme via le point de passage. Ayant identifié le véhicule en question, ils l'ont arrêté, y ont effectué des fouilles et ont en effet trouvé la somme de 50.000 NIS, dont la majorité en espèces. Le conducteur, un Palestinien originaire de 'Hevron d'une trentaine d'années, a été confié aux services de sécurité pour interrogatoire.

## Boeing et Aerion s'associent pour créer leur premier avion supersonique



Boeing a annoncé avoir réalisé un "investissement significatif" dans Aerion, constructeur d'avions supersoniques, afin de faire voler son premier appareil, le AS2, dès 2023. Les termes financiers de cet accord n'ont pas été révélés. Cet avion pourra atteindre 1,4 mach, soit 1.715 km/heure, une vitesse 70% supérieure à celle des avions d'affaires classiques. Jusqu'à présent, ces projets s'étaient heurtés au respect des normes en matière de bruit en raison des contraintes de moteur, mais Aerion a déclaré en octobre que son avion pourrait parvenir à se conformer à la réglementation des États-Unis.

UNIQUEMENT AVEC MEHITSA  
GARDEZ LA KEDOUCHA!!

Dj Galy

052 70 76 233

## A Téhéran, un nouveau missile longue portée a été dévoilé

Les festivités vont bon train à Téhéran: entre prières, rassemblements aux couleurs vert-blanc-rouge, slogans "Mort à Israël" et harangues anti-américaines, le régime des Ayatollahs a profité du 40<sup>ème</sup> anniversaire de la Révolution islamique pour dévoiler un nouveau missile balistique terre-terre capable, selon les dires des Gardiens de la Révolution, d'atteindre des cibles sur une distance de 1.000 km. Le site responsable de la production de ces engins a par la même occasion été présenté et a été qualifié par les organes pro-régime de véritable "cité souterraine".

## Trois ans après jour pour jour, un nouvel accident de bus secoue le pays



Trois ans jour pour jour après le tragique accident de la ligne 402 qui avait causé la mort de 6 personnes, un autre accident de la route impliquant un bus vient à nouveau secouer les esprits. Un bus de la compagnie Kavim n°304, qui fait la liaison entre Modiin Illit et Jérusalem, a percuté dimanche matin une camionnette, qui s'était elle-même arrêtée pour venir en aide à des personnes impliquées dans un accident s'étant produit sur la voie inverse peu avant. Suite à la collision entre les deux véhicules, 2 jeunes femmes ont hélas trouvé la mort et 41 personnes ont été blessées à divers degrés. Cette tragédie a suscité une vive émotion et le Premier ministre Netanyahu a même appelé à prier pour le rétablissement des blessés.



PRIVATE LINE

Élégance & Style

# SOLDES

dans nos 2 boutiques

Horaires d'ouverture au tél : 058.32.37.101

[WWW.101PRIVATELINE.COM](http://WWW.101PRIVATELINE.COM)



Canyon Ramot : 255, sderot Golda Meir

Bayit Vegan Outlet : 69, rehov Hapisga

Costumes, chaussures, chemises, pantalons et accessoires





## ACTUALITÉ

### Décès du Rav 'Haïm Rozenberg de Paris



Au moment de mettre sous presse, nous apprenons avec une immense tristesse le décès du Rav 'Haïm Rozenberg, Rav de la *Rachi Shul* de Paris. Né en Israël, le Rav Rozenberg avait étudié à la Yéchivat 'Hevron puis au *Kollel Hazon Ich* de Bné-Brak. Il créa et dirigea la Yéchiva Kétana de Marseille avant d'être nommé Rav de la *Rachi Shul*, depuis laquelle il a inlassablement diffusé la Torah et prodigué le 'Hessed, avec sa discrétion et son humilité caractéristiques. Torah-Box lui consacrera un article dans le prochain numéro, avec l'aide d'Hachem.

### Un nouveau-né de quelques heures trouvé dans les rues de Natanya !



Triste : un nouveau-né de quelques heures a été trouvé, emmitouflé dans des couvertures, dans une des rues de Natanya par une passante, ont indiqué les services du Maguen David Adom. Souffrant d'une légère hypothermie (et certainement de faim) mais en bonne santé, le bébé a d'abord été mis à l'abri par la femme dans son appartement, avant d'être examiné par des infirmiers puis transféré au service des prématurés de l'hôpital Laniado.

**ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BÂTIMENT** **TEL : 054-447 01 61**  
**TRAVAUX DE RÉNOVATION** **TOUS CORPS D'ÉTATS**



**B.Z Rénovation**

RESPECT  
DES  
DELAIIS

TRAUVAX  
À LA  
FRANÇAISE

### RÉNOVATION TOTALE D'APPARTEMENT

**99.000 ₪**



- 100 m<sup>2</sup> carrelage 60x60
- 10 m<sup>2</sup> sdb 33x33
- 28 m<sup>2</sup> mur sdb
- 4 portes étanche à l'eau
- 1 toilette suspendu
- Meuble bas sdb 80 cm
- 1 robinet
- 1 douche d'angle
- 1 barre de douche
- Cuisine complète (bois sandwich) jusqu'à 4.5 mètres + marbre + choix de couleur + lavabo cuisine + robinet

**WWW.BZRENOVATION.COM**

Tel : 054-447 01 61 | bzrenovation7@gmail.com

## Les renseignements britanniques, américains et israéliens ont exfiltré un scientifique iranien



Un scientifique iranien de premier plan impliqué dans le programme nucléaire de Téhéran aurait été récemment exfiltré vers les USA dans le cadre d'une opération osée organisée conjointement par le MI6, la CIA et le Mossad. Selon le *Sunday Express*, l'homme, impliqué dans la liquidation en 2012 de Moustafa A'hmadi Roshan, un autre scientifique nucléaire iranien, aurait traversé la Manche à bord d'une simple embarcation pneumatique en compagnie de 12 autres iraniens vers le Royaume-Uni avant son transfert vers les Etats-Unis.

## L'orange sanguine sicilienne fait son Alya, pour le plaisir des amateurs de fruits acidulés !



Après plusieurs mois de labeur du ministère de l'Agriculture pour l'aider à s'acclimater aux conditions climatiques israéliennes, l'orange sanguine de Sicile fait son Alya !

Si les Français connaissent déjà l'orange moro, pour l'Israélien, ce fruit à la pulpe rouge profond qui vient d'être planté sur 140 dounams a de quoi étonner : l'anthocyanine, qui lui confère son pigment particulier, est célèbre entre autres pour ses vertus antioxydantes et ses propriétés anti-vieillissement.

## Hôtel et suites « Caprice » à Chypre (Casher)

365 jours par année



Caprice Spa Kosher Resort

**PESSA'H**  
A « Caprice » hôtel et suites  
**À CHYPRE**

★ ★ ★  
Hôtel Spa de choix à Chypre, ambiance familiale, adapté au public religieux

Restent des suites pour 4 et 6 pers

10 nuits  
Prix par pers: 7,250 sh | Pour enfant jusqu'à 12 ans: 4,500 sh  
Demi-pension buffet ouvert à midi

8 nuits  
Prix par pers: 6,500 sh | Pour enfant jusqu'à 12 ans: 4,500 sh  
Demi-pension buffet ouvert à midi

LE PRIX COMPREND LES VOLS ET TRANSFERTS

Sans kitniot et matza shroula \ excursions et attractions dans la région \\\ safari en quads dans les monts Akamas \\\ Sortie en bateau au Lagon bleu \\\ Soirée bouzouki \\\ Hazan et animation tous les soirs.

Avec la participation de Natan Aviad, chanteur, Hazan de renom

Groupe de chanteurs "Kippavive" durant la semaine

### VACANCES CASHER options de séjour de 3/ 4 / 7 jours

#### Le séjour comprend:

Vols, transferts, demi-pension, sandwiches pour le déjeuner , promenade en bateau au Lagonbleu, safari en quads  
\*Pour les séjours de 4 et 7 nuits: excursion supplémentaire, soirée taverne

7 nuits

€ 4,000

\*par personne

4 nuits

€ 2,800

\*par personne

3 nuits

€ 2,300

\*par personne

Promotion décembre  
90€ par couple  
Par jour  
Incluant petit déjeuner

Votre Bonheur  
**CAPRICE**  
SPA KOSHER RESORT



Réservations: 055-9997642 // [www.caprice-resort.com](http://www.caprice-resort.com)



Torah-Box Magazine | n°65



## Belle performance pour Réfaël : Les USA achètent le Dôme de Fer pour 373 millions USD

Belle performance pour Réfaël Advanced Defense Systems : l'entreprise est actuellement en train de conclure un accord pour la vente de deux batteries du système antimissiles Dôme de Fer aux Etats-Unis, pour un total de 373 millions USD. Destiné à intercepter des projectiles de courte et moyenne portée, le Dôme de Fer permet d'abattre en vol des engins d'une portée allant jusqu'à 70 km. Le Premier ministre Netanyahu a déclaré que ce contrat témoignait de la force des relations entre les deux pays.

## Sans surprise, le meurtre d'Ori Ansbacher est bien un attentat terroriste



Mettant un terme à d'incompréhensibles tergiversations autour des motifs du meurtre, le Chin Beth a confirmé ce que presque tous pressentaient : le crime ignoble contre la jeune fille est bien un attentat terroriste commis pour des motifs nationalistes. Lors de son interrogatoire, Arafat Arafia, 29 ans de 'Hévron, a reconnu les faits et a reconstitué la scène, qui s'est déroulée dans la zone boisée d'Ein Yaël où le corps inanimé d'Ori Ansbacher, 19 ans, a été retrouvé jeudi. Le Premier ministre Binyamin Netanyahu a annoncé dimanche son intention de réduire à partir de la semaine prochaine les fonds versés à l'Autorité Palestinienne, qui continue de verser des salaires aux proches des terroristes palestiniens.



**11**

A l'occasion de  
L'ouverture  
de notre nouvelle  
Boutique à Guéoula

Du 01/02/18 au 15/02/18

Adresse showroom : 111 B, Rue Ouziel, Quartier Bayit Vagan, Jérusalem  
 Dimanche-Jeudi 13:30-15:30 / 16:30-20:00 Jeudi soir Jusqu'à 21:00 Vendredi 10:00 - Jusqu'à Hatsot  
 Pour plus d'informations : 054-713-9015 / 054-748-4966  
 Mail : lunabshoes@gmail.com | Site Web : www.lunabarros.co.il

**Luna Barros**  
-since 1947-  
**CHAUSSURES A LA FRANCAISE**

**NOUVEAU!!!**  
 Ouverture d'un nouveau magasin à Guéoula

100% CUIR - Semelles cousues - Fait main  
 Large choix de modèles :  
 Richelieu, Derby, Moccassins, Bottines

**Nouveau !**  
 13, Rue Avramsky, Quartier Guéoula  
 (parallèle à la rue Malkhei Israël )  
 Jérusalem  
 Dimanche-Jeudi 13:30-20:00  
 Jeudi soir Jusqu'à 21:00  
 Vendredi 10:00 - Jusqu'à Hatsot

**Beau Kiddouch Hachem à l'Eurovision : le grand favori se retire pour le Chabbath**



Chalva, le groupe israélien composé d'artistes atteints de divers handicaps et qui était jusqu'ici le grand favori de la compétition internationale, a annoncé qu'il se retirait de la course afin de ne pas profaner le Chabbath. Le groupe a pris sa décision après avoir appris que la répétition de la soirée durant laquelle serait désigné le représentant israélien se déroulerait le vendredi soir. La ministre de la Culture, Miri Regev, avait pressé lundi l'Union européenne de radio-télévision de modifier le protocole du prochain concours afin de permettre à la formation israélienne de rejoindre la course, mais s'était vue opposer une fin de non-recevoir.

**Volte-face ? Les Palestiniens se disent prêts à considérer le deal du siècle contre les frontières de 1967**

Le porte-parole de Ma'hmoud Abbas a affirmé à des médias étrangers depuis Ramallah que l'Autorité Palestinienne était prête à revenir immédiatement à la table des négociations autour du plan de paix préparé par Washington, en contrepartie de l'assurance qu'un Etat palestinien dans les frontières de 1967 serait créé, et ce même sans retour de la Maison Blanche sur la reconnaissance de Jérusalem. Il s'agit d'une véritable volte-face de la part des Palestiniens, qui ont coupé tout lien diplomatique avec les Etats-Unis depuis l'annonce de la reconnaissance de Jérusalem comme capitale de l'Etat juif en décembre 2017.

**450€\***

"Ayeh présente" Roch Hodech Nissan à Ouman

Jeudi 4 au Dimanche 7 Avril 2019

Séjour pour Hommes avec Aharon Chetrit

L'anniversaire de la naissance de Rabbi Na'hman

**350€\***

Lundi 4 et Mardi 5 mars 2019

Séjour pour femmes

Ayeh présente 484 à OUMAN

Avec la rabanite Myriam Mettoudi

Bus VIP Hôtel haut de Gamme \*Billet d'avion non inclus  
Départs de France et d'Israël

**LEA** +972 (0)53 708 96 13

## RETRAITE PLUS

*Il faut savoir battre en retraite, quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous avez exercé une activité salariée, ou autre, en France?*

Nous sommes là pour vous conseiller et vous aider dans vos démarches

*Nos services dédiés aux français*

Bilan retraite | Liquidation retraite  
| Pension de réversion...

Appelez vite!

**Nathalie +972 58-783-5753**





## 73% des Arabes israéliens ont un sentiment d'appartenance à l'Etat hébreu

73% des Arabes israéliens ont un sentiment d'appartenance à l'Etat hébreu, selon un sondage effectué par le Bureau central de Statistiques (CBS). Entre autres données surprenantes fournies par l'institut, il ressort que 60% d'entre eux sont fiers d'être Israéliens.

Pour rappel, la population arabe d'Israël compte 1,56 million d'habitants, soit 18% de la population totale, le taux de fécondité des femmes musulmanes étant de 3,3.

## Les grands gagnants de la crise du logement ? Les grandes fortunes



Le Bureau central de Statistiques vient de publier les données qu'il a rassemblées concernant le marché du logement et de l'immobilier en Israël. Si ces chiffres n'incluent pas l'année 2018, ils permettent toutefois d'obtenir une vue d'ensemble de ce qui a eu cours ces dernières années en Israël.

De ces données, il apparaît que les prix de l'immobilier n'ont cessé d'augmenter (malgré une légère récession en 2018) et que le pourcentage d'Israéliens propriétaires d'un appartement est passé de 70% à 61% en 15 ans.

De même, il semble que les grands gagnants de la crise du logement se trouvent être les grandes fortunes, puisque 10% des Israéliens possèdent au moins 2 biens immobiliers, contre 3% il y a 15 ans.

*Elyssia Boukobza*

**OXYGEN°**  
CONFORT - ÉCONOMIE & SANTÉ

**RESPIREZ  
L'ESPRIT TRANQUILLE**  
INSTALLATION - DÉFINITION - MAINTENANCE

**3 GARANTIE**  
\*sur installations

**Meilleur prix GARANTI**

**CLIMATISATION CHAUFFAGE**

**FORFAIT ENTRETIEN CLIMATISATION**  
À PARTIR DE 39 ₪ / MOIS

oxygeno.groups@gmail.com  
Yohan : 050-710-1803 / 02-674-5869  
Déplacement dans tout Israël

DAIKIN TADIRAN MITSUBISHI SAMSUNG NETDROMA ORIENTAL FAMILY

**ZAGHDOUN AVOCATS**

- RECOUVREMENT DE CRÉANCES OTSAA LAPOAL
- INTERDICTION DE SORTIE DU TERRITOIRE
- DROIT IMMOBILIER
- TESTAMENT & SUCCESSION
- DROIT DU TRAVAIL
- FAILLITES & LIQUIDATIONS

**REPRÉSENTATION DEVANT LES TRIBUNAUX ISRAÉLIENS**

2, RUE HASOREG, JERUSALEM  
(Proche Mamilla)

**TEL : 077-3231 770**

**WWW.ZAGHDOUNLAW.COM**

# MAZONE

---

## ISRAEL

*Des centaines de repas servis  
chaque jour et autant de sourires*

## Soirée Privée

JEUDI 21 FÉVRIER 2019 - 19H30

Salons Arca, Namal 16, Tel Aviv

Dîner - Spectacle avec la présence exceptionnelle de  
le Député Meyer Habib, Parrain de l'association,  
Jeremie Berrebi  
et Mme la Consule Générale de France à Tel Aviv  
Florence Mayol - Dupont

Réservation obligatoire au  
053 70 80 736 ou 052 34 71 964  
PAF : 300 NIS



## Mardi prochain, c'est Pourim Katan !

*Petit guide 2019 de Pourim Katan !*



Comme vous le savez, la fête de Pourim a lieu chaque année le 14 Adar.

Mais lorsque l'année juive est bissextile (comme en 5779/2019), il y a deux mois de Adar : Adar I et Adar II.

La fête de Pourim et ses Mitsvot sont décalées au mois suivant : Adar II. Malgré tout, à cette même date au mois d'Adar I, qui s'appelle Pourim Katan (le "petit Pourim"), il est interdit de faire des éloges funèbres et de jeûner, ainsi que de réciter les supplications.

Certains ont l'habitude de se réjouir et de faire un festin, le 14 Adar I (mardi 19

février 2019) pour ceux qui habitent hors de Jérusalem et le 15 Adar I (mercredi 20 février 2019) pour les habitants de Jérusalem.

Il est de coutume d'organiser des repas avec des chants et des louanges à Dieu et de dire des paroles de Torah et de Emouna.

Celui qui agit ainsi sera bénii, comme l'affirme le Rama en conclusion des lois sur la Mégila : "Un bon festin réjouit les coeurs". L'essentiel étant que tout cela soit accompli au nom du Ciel !

*L'équipe Torah-Box*

Dépression - Conflits parentaux - Solitude - Négligence - Harcèlement - Violence - Dépendance etc...



**La Ligne d'Écoute**

Une équipe de Thérapeutes & Coachs à votre écoute du matin au soir  
de manière confidentielle et anonyme.



**01.80.20.5000** (gratuit)



**02.37.41.515** (gratuit)

[www.torah-box.com/ecoute](http://www.torah-box.com/ecoute)



## Supplément spécial Chabbath

Pour en profiter, veuillez le détacher avant Chabbath...

### Tetsavé : Le danger de la "familiarité"

*Ce dont se méfie la Torah, à travers toutes ces précautions, c'est du sentiment de "familiarité" qui peut s'emparer du fidèle dans sa relation à Dieu. Cette familiarité a ceci de dangereux qu'elle incite l'individu à se dispenser de la retenue nécessaire au respect.*



Notre Paracha, Tetsavé, poursuit la description du Michkan entamée par la Parachat Térouma, et décrit notamment une partie du service que devait effectuer le Kohen Gadol ainsi que les vêtements qu'il devait revêtir lors de son service. Ces éléments font l'objet d'une description minutieuse et le lecteur peut ressentir un certain malaise dans la mesure où nous n'avons plus la chance de vivre ces réalités au quotidien. Ces passages peuvent donc nous sembler abstraits.

Toutefois, la Torah a ceci de particulier que ses enseignements sont éternels et valables pour toutes les générations. Il se joue donc ici des leçons fondamentales pour l'humanité à travers toutes les époques, y compris en l'absence du Michkan.

#### D'où provient la sainteté du Temple ?

Le Temple est l'occasion pour la Torah de nous rappeler l'importance de notre relation au sacré. Hachem précise un principe fondamental (*Chémot*, 25, 8) : "C'est là que Je Me mettrai en rapport avec les enfants d'Israël et ce lieu sera sanctifié par Mon honneur".

Rachi commente : "Par Mon honneur (*Bikhvodi*) : Car Ma Chékhina y résidera. Quant à l'interprétation midrachique, elle est la suivante: il ne faut pas lire *Bikhvodi* ('par Mon honneur') mais *Bimekhoubadaï* ('par Mes honorés'), allusion à la mort des fils d'Aharon qui aura lieu le jour où l'on dressera le tabernacle (*Zéva'him* 115b). C'est ce que dira Moché : 'C'est là ce que déclara Hachem en disant : 'Je serai consacré en ceux qui Me



sont proches" (*Vayikra* 10, 3). Et où l'avait-t-il déclaré ? "Il sera sanctifié par Mon honneur."

Le commentaire de Rachi est particulièrement précieux car il indique que pour le Midrach, la maison de Dieu est moins sanctifiée par la présence d'Hachem que par "Ses honorés", ceux dont Il est proche, qui Le servent ou Lui rendent visite dans le Temple.

Finalement, la sainteté du Temple n'est pas liée à Celui qui y réside, mais tient davantage à la conduite de ceux qui le fréquentent et qui y accomplissent le service sacré. On comprend mieux pourquoi la Torah insiste tant sur les règles qui encadrent le service, les personnes habilitées à s'y rendre, les procédures à respecter, les vêtements à porter, leur composition, etc. Tout ce cérémonial a pour objectif de réguler la relation du peuple à la sainteté, d'en faire un évènement solennel et d'éviter sa banalisation.

### Gare à la familiarité...

Ce dont se méfie la Torah également, à travers toutes ces précautions, c'est du sentiment de "familiarité" qui peut s'emparer du fidèle dans sa relation à Dieu. Cette familiarité a ceci de dangereux qu'elle fausse le regard : elle amène l'individu à tenir pour acquis des priviléges qui doivent se mériter et l'incite à se dispenser de la retenue nécessaire au respect.

La familiarité peut devenir le chemin le plus court menant à l'ingratitudo, car elle émousse le sentiment de privilège qui amène l'homme à exprimer sa reconnaissance et sa joie. Cet écueil peut expliquer en partie les révoltes des *Bné Israël* juste après avoir vécu des miracles inouïs. La proximité qui régnait entre Hachem et Son peuple se transformait pour une partie du peuple en une forme de familiarité, où la mauvaise foi le disputait à l'ingratitudo.

Ce danger ne guette pas seulement l'homme dans sa relation à Hachem, mais également dans sa relation à autrui, et souvent aux plus proches. Il suffit de prendre l'exemple de la relation entre les parents et les enfants. Les

enfants sont souvent prompts à oublier tout le dévouement de leurs parents pour leur tenir rigueur du dernier refus ou de la dernière réprimande.

De même, entre les époux, la proximité quotidienne peut inciter à se dispenser des formules de politesse, des égards et de la patience que l'on témoigne pourtant facilement aux personnes beaucoup moins proches.

Il faudrait prendre le temps de relire les rituels prescrits dans notre *Paracha* et les transposer dans notre vie pour faire échec à la familiarité qui affadie le réel. Peut-être pouvons-nous retenir, du soin extrême apporté à la tenue vestimentaire du *Kohen Gadol*, que les habits d'un homme témoignent du respect qu'il manifeste à son entourage, ou encore des clochettes qui tintaient lorsque le *Kohen Gadol* se déplaçait, qu'il est délicat d'annoncer sa venue, y compris dans son foyer.

### La "loi du Temple"

Dans la *Haftara* de cette semaine, le prophète Yéhezkel ne dit pas autre chose lorsqu'il rappelle ce qu'est "la loi du Temple" (*Torat Habayit*).

Au-delà des procédures et détails, elle se résume en un mot : sa sainteté, c'est-à-dire sa séparation radicale avec les activités humaines (43, 12) : "Voici la règle relative au temple : situé sur le sommet de la montagne, tout son circuit à l'entour est éminemment saint. Telle est la règle relative au temple".

Puissions-nous avoir le mérite de toujours mesurer la chance que nous avons d'être entourés des personnes qui nous sont proches, de vivre cette relation sous le signe du respect et ne pas la dégrader par une familiarité inopportunne. Cela nous aidera à savoir comment nous comporter avec le troisième Temple, le plus tôt possible avec l'aide d'Hachem !

Jérôme Touboul



# SHABATIK

N°110

## Feuillet parents-enfants pour Chabbath

édité par  Torah-Box.com

1

### Tetsavé

#### LA PARACHA

A

### ETES-VOUS UN PRO DE LA PARACHA ?

Le chef de table lit le Dvar Torah, mais s'interrompt à chaque blanc pour inviter les convives à compléter.

La Kétonette, c'était une tunique de couleur \_\_\_\_\_ (*blanche*) tissée avec des fils de \_\_\_\_\_ (*lin*). Elle pardonnait la faute du Chaatnez (*mélange de lin et laine*). Le Avnette, c'était une ceinture d'une longueur de \_\_\_\_\_ (32) coudées. Elle pardonnait les \_\_\_\_\_ mauvaises pensées du cœur. Le Mi'hnaassaim, c'était un \_\_\_\_\_ (*pantalon court*) blanc tissé de lin. Il expiait l'immoralité. La Mitsnafette, c'était un turban enroulé autour de la \_\_\_\_\_ (*tête du Cohen*). Il pardonnait l'arrogance et \_\_\_\_\_ (*l'effronterie*). Le Méile, c'était un \_\_\_\_\_ (*manteau*) en lin de couleur \_\_\_\_\_ (*bleu ciel*) avec en bas des \_\_\_\_\_ (*grenades et des clochettes*). Il pardonnait le Lachone Hara.

Le Tsitz, c'était une plaque en \_\_\_\_\_ (*or*) placé sur le \_\_\_\_\_ (*front*). Il expiait l'insolence. Le Efod, c'était un demi-tablet qui servait à tenir le 'Hochène. Le 'Hochène, lui comportait 12 \_\_\_\_\_ (*pières précieuses*) et sur chacune était inscrit le nom d'une des 12... (*tribus*). Il était tissé d'un fil à 28 brins et pardonnait les erreurs dans les jugements.

B

### QUIZ SUR LE DVAR TORAH

- De quelle longueur était le Avnette ?  
-> 32 coudées
- Qu'est ce que c'était la Mitsnafette ?  
-> Un turban sur la tête
- Quel vêtement portait des grenades et des clochettes ?  
-> Le Méile
- Le Tsitz expiait quelle faute ?  
-> L'insolence

C

### QUIZ À L'ENVERS

A partir de la réponse proposée, retrouver la question.

- Bleu ciel  
De quelle couleur était le Méile ?
- Il pardonnait l'arrogance  
Quelle faute pardonnait le Tsitz ?

D

### NUMÉROMÈTRE

- Combien d'habits avait le Cohen Gadol ?  
-> (8)
- Combien de pierres précieuses il y avait sur le Hochène ?  
-> (12)
- Combien d'enfant avait Aharon ?  
-> 4 . Nadav, Avihu, Elazar et Ytamar



## SHA BA TIK

2

## LES AVENTURES DE LA FAMILLE KRAPOK

Aujourd'hui Doudy est invité chez son oncle et sa tante.

- Bonjour Tati Riki dit-il en rentrant dans la maison. Je suis tellement content de venir jouer avec les cousins.

- Bienvenue Doudy lui dit Tati... pose tes affaires et va jouer avec les garçons, ils sont dans la chambre ils t'attendent.

Doudy se dépêche de poser ses affaires et cours dans la chambre.

- Oh bonjour cousin comment tu vas ? Lui lance Eliel.

- Très bien, à quoi vous jouez ?

- On joue aux voitures viens, assieds-toi lui répond Shlomi.

Une bonne ambiance règne dans la chambre, on entend toutes sortes de

bruits des "vroum vroum" et des "pinpon" les voitures et les camions roulent à toute allure !

Les 3 cousins sont concentrés dans leurs jeux ! Ils entendent de loin une voix qui les appelle.

- Les enfants je vous ai préparé une bonne brioche et un chocolat chaud, venez manger.

Ils ne se le font pas dire deux fois. Ils se lèvent tout en courant vers la cuisine. Tout le monde connaît les brioches de Tati Riki... elles sont vraiment délicieuses !

Soudain, on entend des coups à la porte.

- Toc toc toc !

## A PARTICIPEZ À L'HISTOIRE

A votre avis qui peut bien toquer à la porte ?

## B POUR RÉFLÉCHIR

Que va répondre tonton Moché ?  
Qu'auriez-vous répondu ?

## C LE RAPPORT AVEC LA PARACHA

Quel est le rapport entre notre histoire et la Paracha de Tétsavé ?

## D FIN

Tonton Moché raconte :

- Dans la paracha, on apprend que le Cohen Gadol avait des clochettes et des grenades, et partout où il allait on entendait gling gling.

C'était justement pour prévenir qu'il arrivait pour que personne ne soit soudainement surpris de le voir.

Tout cela pour ne pas mettre mal à l'aise ceux qui l'entourent. C'est exactement la même chose quand je rentre à la maison en toquant.

«Doudy comprend tout maintenant. Il comprend combien il est important de penser au bien-être de ceux qui nous entourent et combien on doit faire attention à leurs sentiments de façon à ce qu'ils soient toujours à l'aise et jamais gênés par notre faute !

Doudy se dirige vers tonton et lui dit :

- Tonton Moché tu es un super tonton j'essayerai dès à présent de prendre exemple sur toi.»

## L'HISTOIRE CONTINUE

Tati se lève et va ouvrir la porte, et qui voilà ? C'est tonton Moché !

- Bonjour tout le monde dit-il en entrant.

- Bonjour lui répondent tous les enfants en cœur.

- Je vois que Doudy est venu jouer avec vous. Quelle chance dit tonton Moché.

- Tonton dit Doudy, est-ce que je peux te demander quelque chose ?

- Oui bien sûr Doudy.

- Tonton, pourquoi tu as toqué à la porte avant d'entrer ? C'est ta maison tu peux y entrer quand tu veux.. c'est uniquement les invités qui doivent toquer.

## L'HISTOIRE RE-CONTINUE

Tonton Moché sourit et lui répond :

- C'est une très bonne question que tu poses c'est vrai que je peux rentrer quand je veux, c'est ma maison, mais en toquant je préviens les personnes présentes dans la maison que j'arrive.

D'ailleurs, on apprend cela dans la paracha de cette semaine.

# SHA BA TIK

**3**

JEUX

## A MULTICIFFRES

- Dans notre Paracha il y a les 8 habits du Cohen Gadol. Citez d'autres endroits où l'on évoque le chiffre 8.
  - > La Brit Mila (*circoncision*), 8 jours *'Hanouka*, 8 fils de *Tsitsit*

## B TÉLÉPHONE YDISH

Le chef de famille dit la phrase suivante à l'oreille de son voisin de droite qui la répète à son tour à son voisin de droite et ainsi de suite. Le dernier la prononce à voix haute en espérant qu'elle n'aura pas été modifiée

1. Lorsque le Cohen Gadol marchait, on entendait « gling glong ».
2. Sur le 'Hochène il y avait 12 diamants et le nom de chacune des tribus.

## C SKETCHONS

- Jouer un sketch d'une usine de couture en train de coudre des déguisements (pour *Pourim*) des vêtements du Cohen Gadole.

Dans le sketch vous devrez rentrer les mots suivants : Avocat, cahier, montre, porte clé.

## D CÉKI KISKASH

- Une des personnes présentes rentre dans un personnage de la Torah (ou du Na'h) et les autres convives doivent identifier le personnage qu'elle a choisi d'être (c'est mieux un personnage féminin pour une fille et masculin pour un garçon). Cela en posant des questions dont la réponse sera seulement "oui" ou "non"

## E CHASSEZ L'INTRUS

- Moché, Aharon, Nadav, Avihou

> Moché : il n'est pas Cohen.



Il y a de nombreuses années vivait un très grand Sage nommé Rabbi Israël Ba'al Chem Tov.

Un jour il s'est rendu à Koznits accompagné de plusieurs de ses élèves. Tous les habitants de la ville étaient très heureux en entendant que le Ba'al Chem Tov était arrivé et ils l'ont reçu avec les plus grands honneurs. Un des habitants s'est fait le plaisir de l'inviter chez lui et ils sont allés ensemble prier Cha'hrit avec une joie toute particulière.

Après la prière, le Ba'al Chem Tov a appelé son hôte et lui a dit : « Je voudrais que vous fassiez venir Chabataï, le relieur de livres ! »

Quand Chabataï est arrivé, le Ba'al Chem Tov lui a dit :

« Chabataï, je vous demande de raconter à tout le monde ce qui s'est passé chez vous vendredi soir ! »

Chabataï, quelque peu gêné a répondu au Rav : « Kavod Harav, je vais raconter exactement ce qui s'est passé et si j'ai commis une quelconque faute, je vous demande d'ores et déjà pardon.» Puis, il a entamé son récit :

« Mon métier est relieur de livres. Quand j'étais jeune, je gagnais beaucoup d'argent et dès le jeudi après-midi, j'avais l'habitude de faire tous les achats en l'honneur du Chabbath : le poisson, la viande, les légumes, etc. Ma femme et moi, nous cuisinions tout et le vendredi, je pouvais déjà me rendre tôt à la synagogue pour accueillir le Chabbath dans la joie. Mais maintenant, j'ai pris de l'âge et je n'arrive plus à relier

les livres aussi bien qu'avant, c'est pourquoi je ne gagne plus assez d'argent pour faire mes achats en l'honneur de Chabbath... Vendredi dernier, je n'avais rien à la maison, même pas du pain, mais je préférerais jeûner tout le Chabbath que de demander la charité aux gens.

Je me suis donc tourné vers ma femme et lui ai dit : « Ma chère femme, je tiens vraiment à ce que tu ne demandes d'argent à personne ! » Elle m'a promis qu'elle n'en ferait rien. Ainsi, je suis allé à la synagogue le vendredi... Entre temps, ma pieuse femme a nettoyé toute la maison et qu'est-ce qu'elle a trouvé ? Elle a trouvé deux vieux gants sur lesquels étaient cousus des boutons d'or. Elle s'est alors empressée de les amener chez un orfèvre, les lui a vendus et avec cet argent, a fait tous les achats en l'honneur du Chabbath. Moi, je ne me doutais de rien... À la fin de la prière, j'ai pris la route en direction de chez moi en étant sûr que j'allais trouver une maison obscure puisque nous n'avions pas d'argent pour acheter même des bougies... »

Mais soudain, j'ai aperçu de la lumière provenant de la maison, je suis entré et qu'est-ce que j'ai vu ? J'ai vu la table dressée ornée de mets succulents : des poissons, des viandes, des légumes, des fruits, etc. Je me demandais d'où cela pouvait bien venir !

J'ai récité le Kiddouch calmement puis, quand nous avons terminé de manger le poisson, j'ai demandé à ma femme : « Ma chère femme, comment as-tu fait toutes ces courses ? » Elle m'a répondu : « Ne t'inquiète pas, je n'ai pas demandé un sou à qui que ce soit ! » et elle m'a expliqué qu'elle avait trouvé des boutons en or... »

## A DEVINEZ

- **Quelle est la suite la plus proche de la réalité ?**
- **Quelle est la suite la plus drôle ?**

## SUITE DE L'HISTOIRE

Chabataï continue son récit :

« À ce moment-là, j'ai été envahi par un sentiment de joie profonde, je me suis levé avec ma femme et nous nous sommes mis à danser pour remercier Hachem ! Nous nous sommes rassis ensuite pour manger notre soupe et à nouveau, nous nous sommes levés pour danser en l'honneur d'Hachem. Après cela, nous avons mangé la viande et nous nous sommes levés danser une troisième fois... Voilà Kavod Harav, mon récit est terminé »

Le Ba'al Chem Tov a regardé toute l'assemblée et a dit : « Sachez que tous les anges du ciel ont dansé avec Chabataï et sa femme et que la joie d'Hachem a été immense ! » Ensuite le Ba'al Chem Tov a demandé à Chabataï : « Que préférez-vous ? Être riche pour le restant de vos jours ou mériter un fils pieux ? » (Car ils n'avaient pas encore d'enfants...). Il lui a répondu : « Je préfère avoir un fils pieux, car la plus grande joie c'est d'avoir des enfants pieux ! »

Ainsi, dans la même année, elle a donné naissance à un fils qui en grandissant est devenu un très grand Sage nommé : Le Maguid de Koznits. Il a écrit le saint livre Avodat Israël. Nous avons appris de cette histoire combien il est important de respecter le Chabbath de tout son cœur et d'accepter tout ce qui nous arrive avec foi et joie.

## B LES ZEXPERTS

- 1- **Pourquoi Chabataï n'avait pas d'argent pour acheter de la nourriture pour Chabbath ?**
- 2- **Avec quel argent sa femme a-t-elle fait les courses ?**
- 3- **Pourquoi ont-ils dansé 3 fois ?**

## C A VOTRE TOUR

- **Racontez un épisode de votre vie où vous avez remercié Hachem de tout votre cœur.**

Envoyez-nous vos commentaires sur [www.torah-box.com/shabatik](http://www.torah-box.com/shabatik)

Shabatik est une publication hebdomadaire éditée par l'association Torah-Box  
Textes : Yémima Guedj - Esther Bitton | Responsable : Rav Michael Allouche



## 25 millions de dollars pour un enterrement juif !

*La seule évocation du terme le replonge dans les souvenirs les plus sombres de son existence, lorsque quelques décennies auparavant, la fumée de l'immense crématoire d'Auschwitz s'élevait sans interruption vers les nuages... Et comment imaginer une cérémonie à l'église pour son père, né et élevé dans la foi juive ?*



Varsovie 1943. Un Juif et son fils se retrouvent pris dans l'infocale machine de destruction nazie et, après plusieurs pérégrinations, sont finalement capturés. Envoyés au tristement célèbre camp d'Auschwitz, ils sont séparés dès leur arrivée.

### Séparés pour toujours

Pendant les années qui suivront, ils n'auront plus jamais de nouvelles l'un de l'autre, chacun restant persuadé que l'autre a trouvé la mort dans l'enfer du camp...

Mais en réalité, à la libération du camp en 1945, chacun a retrouvé sa liberté. Meurtris mais en vie, ils décident chacun de leur côté de démarrer une nouvelle vie, même si la voie dans laquelle ils choisiront de s'engager sera bien différente...

Tandis que le fils opte pour l'Alya et reste malgré tout attaché à ses racines juives, son père quant à lui ne peut supporter la perte du seul être qui lui restait encore... Brisé et seul au monde, il décide d'abandonner toute pratique religieuse et de rompre avec son passé. Il s'installe dans l'un des pays

d'Amérique latine où il finit par épouser une non-juive. Il ne dévoile ni à sa femme ni à son fils, né de cette nouvelle union, ses terribles souvenirs. Les années passent, l'homme réussit considérablement bien dans les affaires et se constitue une fortune de plusieurs dizaines de millions de dollars.

### “Retrouvez mon fils !”

Arrivé à un certain âge, l'homme développe de sérieux problèmes de santé et doit faire face au diagnostic des médecins selon lesquels il ne lui reste que quelques mois à vivre...

Ce n'est qu'à ce moment que l'homme autorise à son passé de ressurgir. Le souvenir de son fils bien-aimé perdu, semble-t-il dans les camps nazis, refait surface. Et s'il n'était pas mort ? S'il habitait toujours en Pologne ? Comment pourrait-il quitter ce monde sans en avoir le cœur net ? Bouleversé par ces interrogations et la remontée éprouvante de ces douloureux souvenirs, il ne parvient pas à trouver la sérénité. Il décide alors de convoquer son fils non-juif, de lui dévoiler l'existence de son premier fils et de lui demander d'essayer par tous les moyens de le retrouver.



"Lorsque je quitterai ce monde, je souhaite lui léguer la moitié des 50 millions de dollars que je laisse derrière moi en héritage", précise-t-il, avec les quelques forces qu'il lui reste encore...

Désireux d'accomplir les dernières volontés de son père, le fils commence à entreprendre des recherches, espérant retrouver son demi-frère à temps... Il se renseigne et cherche en Europe, aux Etats-Unis puis en Israël, où il finit enfin par le retrouver. Tous les détails correspondent : les noms de famille, les lieux et dates de naissance... Il entre ainsi en contact avec son nouveau "frère" et lui annonce que son père est toujours vivant. Ayant peine à y croire, c'est avec une émotion indescriptible que le fils juif de l'homme prend le premier avion et s'envole pour l'Amérique du Sud retrouver son père après tant d'années.

## Une cérémonie à l'église et une incinération !

Mais lorsqu'il atterrit à l'aéroport, ses espoirs s'effondrent : son demi-frère lui annonce la terrible nouvelle selon laquelle leur père vient de décéder à l'hôpital...

Brisés, les membres de la famille de l'homme commencent les préparatifs en vue de l'enterrement. L'homme apprend entre-temps que son père lui a légué une somme colossale en guise d'héritage. Mais sa joie est de courte durée... On lui signifie en effet que les obsèques de son père auront non seulement lieu à l'église mais qu'en plus, elles s'achèveront non pas par une mise en terre, mais par une crémation !

La seule évocation du terme le replonge dans les souvenirs les plus sombres de son existence, lorsque quelques décennies auparavant, la fumée de l'immense crématoire d'Auschwitz s'élevait sans interruption vers les nuages, comme un témoignage silencieux de ces millions de vies écourtées... Comment envisager un seul instant que son père se retrouve de la sorte malmené après son décès ? Comment imaginer une cérémonie à l'église pour cet homme né et élevé dans la foi juive ?

Hélas, face à ses supplications, les membres non-juifs de la famille de son père restent impassibles. Ils arguent du fait que le père n'a jamais parlé de ses racines juives si ce n'est tout à la fin de sa vie et n'a jamais témoigné la moindre velléité d'être enterré selon les rites juifs.

## Une Mitsva qui n'a pas de prix

Le fils décide alors de porter l'affaire en justice, pour éviter le pire. Mais le tribunal propose une solution absurde, celle de partager les cendres entre les deux frères. Celles-ci pourront ensuite être soit dispersées soit enterrées, selon le bon vouloir de chacun...

Ne pouvant se résigner à une telle profanation de la loi juive et à un tel mépris pour la dépouille de son père, le fils décide alors de faire l'impensable : il propose à son demi-frère de renoncer à sa part d'héritage, soit à 25 millions de dollars, en échange d'un enterrement conforme à la loi juive !

Face à cette proposition aussi alléchante qu'inattendue, le demi-frère accepte enfin de lui laisser le soin de disposer du corps de leur père.

C'est avec une immense émotion que toute la famille se rassemble enfin en Israël pour rendre les derniers honneurs à leur père et grand-père. L'enterrement est célébré conformément à la loi juive et le fils juif peut enfin réciter, la voix empreinte d'une émotion indescriptible, le *Kaddish* pour son cher papa. Personne parmi l'assistance ne peut s'imaginer que ce corps, à présent en paix, vient de "coûter" à la famille une somme vertigineuse...

**Lorsqu'on l'interrogera plus tard sur son acte héroïque, le fils répondra que pour sa part, il n'a jamais ressenti sa décision comme étant un sacrifice. Il n'a fait qu'accomplir son devoir, en s'assurant d'agir selon les règles de la Torah et avec un respect immense pour son papa retrouvé après tant d'années...**

*David Damen*

*Adapté par Elyssia Boukobza*



זיו-אור  
ZIV-OR  
LYCÉE TORANI NETANYA

## LYCÉE ZIV-OR NETANYA

TORAH & BACCALAUREAT

de ט' ב'

ÉTUDES DE KODECH JUSQU'À 12H30  
ÉTUDES GÉNÉRALES JUSQU'À 17H30

ZIV-OR ACCOMPAGNE LA RÉUSSITE

RASSEMBLE  
LES COMPÉTENCES

Créé & dirigé par le Rav Noam Grinbaum  
Rabbanim et professeurs sélectionnés

ENCOURAGE  
LES TALENTS

Filière : Informatique & programmation  
/ Bac 4 & 5 Yé'hidot  
Activités extra-scolaires,  
randonnées, musées, jumping, paintball...

OFFRE  
LES STRUCTURES

Beth HaKnesset,  
Salle d'ordinateur  
Salle de jeux (billard, ping-pong...)  
Aire de jeux à ciel ouvert

FAIT GRAVIR  
LES ÉTAPES

Oulpan intégré  
Soutien scolaire adapté aux Olim  
Coordinateur pédagogique francophone :  
Rav Gabriel Grunberg : +972 (0)5 463.264.30

**RAMASSAGE SCOLAIRE** RAANANA / NETANYA / 'HADERA / KFAR YONA  
**ZIV-OR** TSVI SHERCHTERMAN 8, NETANYA / TEL : 07.65.39.36.40 / ZIVOR.TIK-TAK.NET

## Succès fulgurant du premier Kéness de l'Union des communautés francophones – Rencontre avec le Rav Avraham Dérhy, son directeur

*Jeudi dernier, le prestigieux Ramada Renaissance de la capitale a accueilli le premier Kéness de l'Union des communautés francophones. Torah-Box a rencontré Rav Avraham Derhy pour qu'il nous parle de son initiative plus que prometteuse.*



Dans une atmosphère à la fois solennelle et ouverte, quelque 180 Rabbanim et responsables communautaires de tout premier plan s'y sont côtoyés et y ont débattu des spécificités de l'Alya française et des réponses à apporter aux différentes problématiques qu'elle soulève.

Nous avons rencontré son directeur, le Rav Avraham Derhy, qui est aussi Dayan à Marseille et qui a pour mot d'honneur d'effectuer d'abord un travail de fond en coulisses – c'est ce qu'il fait depuis un mois – pour ensuite faire son

entrée sur la scène publique – ce qu'il a fait jeudi dernier.

Il nous a parlé de son initiative plus que prometteuse, mais avant, permettez-nous de vous livrer un petit condensé de cet impressionnant rassemblement.

### Quand et où ?

Jeudi 7 février 2019 à 17h00, à l'hôtel Ramada Renaissance de Jérusalem.

### Qui ?

Le Kéness s'est tenu en présence du Richon Létsion, de Gdolé Torah israéliens, du ministre de l'Intérieur Aryé Derhy ainsi que de quelque 180 Rabbanim et responsables communautaires français de tout premier plan, dont certains sont venus spécialement de France pour l'occasion. Citons notamment : le Tsadik Rabbi David 'Hanania Pinto ainsi que tous ses fils, Rav Réouven Ohana, Rav Daniel Abdel'hak, Rav Yé'hia Touboul, Rav Yé'hiel Brandt, Rav Yaakov Sitruk, Rav Ariel Gay, Rav Ariel Bijaoui, Rav Méné'hem Berros, Rav Gabriel Dayan, Rav Eliahou Uzan, Rav David Touitou, Rav Ron Chaya, Rav Yéhouda Benichay, Rav Chlomo Senior, Rav Its'hak Cohen, Rav Chemouel Marciano et bien d'autres.





## Quoi ?

Trois panels portant sur les questions à l'ordre du jour de l'Alya française ont été organisés :

**1. "Une éducation juive avant tout"**: Rav D. Abdel'hak, Rav A. Gay, Rav I. Cohen et Rav A. Bijaoui ont tous évoqué les grandes différences qui caractérisent les écoles françaises et les écoles israéliennes et ont souligné l'impératif qu'il incombe aux responsables communautaires de fonder des établissements en accord avec l'esprit et l'attente des Olim français, chose quasi-inédite à ce jour.

**2. "Une montée vers la réussite"**: Rav G. Dayan, Rav E. Uzan, Rav Y. Benichay et Rav C. Marciano ont été invités à s'exprimer sur la spécificité de l'Alya française ainsi que sur ce qui la motive. Ont été cités notamment le grand amour pour la terre d'Israël, l'esprit communautaire et le grand idéalisme des Juifs français qui montent en Israël, caractéristiques bien spécifiques à cette communauté, qui constituent des atouts de tout premier plan pour une Alya réussie.

**3. "Une main qui soutient"**: Pour ce troisième forum, Rav R. Pinto, Rav Y. Sitruk, Rav D. Touitou, Rav R. Chaya et Rav C. Berros ont souhaité préciser quel était le rôle d'un Rav de communauté pour le Juif français et notamment quel rôle devait-il jouer dans le cadre d'une Alya. Tous sont unanimes : l'Alya doit être encouragée par les Rabbanim, mais sur des bases spirituelles solides, en plus qu'elle doit être minutieusement préparée. C'est en surmontant les difficultés, a souligné le Rav R. Pinto, que sera écrite la plus belle page dans l'histoire de l'Alya.

A la suite de ces interventions fort enrichissantes, le public a eu la chance de bénéficier d'une Dracha du Rav Zamir Cohen, figure centrale de la Téchouva en Israël. Sous la direction de Rabbi David 'Hanania Pinto, l'assistance a récité à l'unisson le Chéma Israël et accepté le joug divin en public. Les grands Rabbanim de la génération, dont notamment le Richon Létsion le Rav I. Yossef, ainsi que les Rabbanim français invités à s'exprimer ont tous souligné l'impératif de l'heure de s'unir



afin d'optimiser l'Alya de France. Les forces qui existent de part et d'autres doivent être coordonnées afin de mettre à l'honneur les facettes d'une Alya trop souvent ignorée, ont-ils rappelé. Voilà, en condensé, un aperçu de cette impressionnante et instructive soirée !

**Rav Avraham Derhy, Chalom Ouvrakha. Dites-en nous davantage sur vous car nombreux sont ceux parmi nos lecteurs qui ne vous connaissent pas.**

Je suis né et ai grandi en Israël, dans la famille Derhy, où j'ai été élevé dans l'amour de la Torah et des *Talmidé 'Hakhamim*. Après un cursus dans les grandes Yéchivot lituaniennes, j'ai étudié plusieurs années en tant qu'*Avrekh* avant de passer mon ordination rabbinique puis celle de *Dayan*. Au fil des années, Dieu m'a donné le mérite de fonder 5 *Kollélim* à travers Israël, dont un qui forme des juges rabbiniques à Achdod et de rédiger 8 ouvrages de *Halakha*. Actuellement, je préside le *Beth Midrach* des Rabbanim de Marseille, où je me rends chaque mois depuis des années.

**OK... Comment tout cela vous mène-t-il à vous pencher sur l'Alya française ?**

Depuis les années que je côtoie les Français aussi bien en France qu'en Israël, j'ai été à la fois fasciné par cette communauté unique mais aussi consterné de voir à quel point les autorités ignoraient complètement le trésor enfoui dans cette Alya spécifique. Une Alya de grande qualité humaine, avec une identité forte, un amour sans borne pour la Torah et la terre d'Israël... Une Alya qui pourrait tant apporter au pays et qui est hélas complètement ignorée. Lorsque je vois mes amis français et leurs difficultés ici, je vois ce à quoi mes grands-parents et toute leur génération furent confrontés lorsqu'ils montèrent du Maroc il y a 50 ans. Les statistiques sont du reste consternantes : plus de 50% des nouveaux immigrants en provenance de France vivent sous le seuil de pauvreté et c'est sans parler de l'éclatement des familles... Dans un tel cas, la mission d'un Rav consiste aussi à passer à l'action.

**Quelle contribution pensez-vous pouvoir apporter pour remédier à ces problématiques ?**

En tant que Rav israélien qui connaît bien les Français, je pense pouvoir mettre à profit mes compétences, ma position et surtout ma volonté d'aider pour remédier à ces lacunes. Pour ce faire, nous avons été à la rencontre des Rabbanim et des responsables communautaires des villes à forte concentration française afin d'entendre ce qu'ils avaient à dire. Nous avons centralisé leurs revendications – bien que les Français n'aiment pas revendiquer quoi que ce soit en Israël – et à partir de là, nous avons lancé un appel à tous les grands Rabbanim français, les invitant à unir nos forces afin d'avoir une influence sérieuse au niveau municipal et politique en faveur de l'Alya française. C'est ainsi qu'est né le Kéness de jeudi soir, qui a rencontré un succès bien au-delà de nos attentes.

**Qu'en pensent les grands Rabbanim d'Israël ?**

Leur soutien dépasse de loin ce à quoi nous nous attendions. Rabbi David Abi'hssira m'a même confié : "Œuvrer en faveur des *Olim* de France est plus important encore que d'ouvrir un *Kollel*", c'est dire...

**J'ai cru comprendre que vous aviez beaucoup de projets concrets à soumettre notamment au Rav Aryé Derhy, mais que pouvez-vous nous confier d'ores et déjà ?**

C'est tout frais, mais nous venons d'apprendre que le Richon Létsion, le Rav Its'hak Yossef, s'apprêtait à effectuer une tournée auprès des différentes communautés de France, notamment à Paris, Marseille, Lyon et Strasbourg. Une visite inédite et historique, qui sera une nouvelle étape dans l'établissement de liens entre les communautés françaises et leurs responsables d'une part et les Rabbanim israéliens d'autre part.

**Merci à vous Rav Derhy, et souhaitons une belle *Hatsla'ha* à toutes vos initiatives !**

*Propos recueillis par David Choukroun et Elyssia Boukobza*

## Je n'ai aucune envie de me marier !



*J'ai grandi dans un foyer où je n'ai jamais manqué de rien matériellement, mais en réalité, il s'agissait d'un foyer instable et conflictuel. J'ai toujours rêvé de m'affranchir un jour de tout ce que signifiait le mot "famille". Aujourd'hui, j'ai 20 ans, on me propose de me marier, mais après avoir tant espéré fuir un schéma qui m'a déçue, j'ai l'impression que je dois déjà y retourner sans en avoir la moindre envie. Des conseils ?*



### Réponse de Mme Nathalie Seyman

Le fait que vous posez cette question témoigne déjà d'une maturité étonnante et d'un recul très utile pour avancer dans la bonne direction. Mais la véritable question à se poser est : l'homme que j'ai rencontré me donne-t-il envie de fonder un foyer avec lui ?

Car si vous vous posez la question juste par rapport à vous-même, la réponse sera toujours négative. On n'est jamais vraiment prête à être épouse, maman, etc. Mais c'est en le devenant qu'on y parvient. Donc ne cherchez pas plus loin la réponse à votre question, elle se trouve entre vos mains et celles de l'homme qui vous proposera le mariage.

#### Se libérer du schéma familial

Nos parents sont notre premier modèle. Et il arrive qu'adultes, nous n'ayons pas envie de reproduire ce que nous considérons comme des erreurs.

Difficile pourtant de se libérer de ces schémas parentaux ! Comment fonder sa propre famille sans y apporter le poids des conflits de celle d'où l'on vient ?

Passer son temps à redouter de ressembler à la famille de laquelle on essaie à tout prix de se détacher est une erreur, car c'est en réalité une façon de ne pas prendre son indépendance, de rester liée à elle. La clé réside dans une certaine lucidité par rapport à ce que sont nos parents.



Etre reconnaissant pour tout le positif qu'ils nous ont apporté et transmis, et il y en a forcément, et être en accord avec ce que nous ne souhaitons pas reproduire.

#### Mes conseils

- Pardonnez à vos parents, essayez de vous libérer de votre rancœur envers eux, par exemple au moyen d'une lettre, sans ton accusateur surtout.
- Focalisez-vous sur le positif que votre famille vous a apporté.
- Lorsque vous aurez décidé de vous marier, n'hésitez pas à parler de vos craintes à votre futur mari. Ensemble, en prenant le meilleur de chacun, vous parviendrez à fonder VOTRE famille idéale.
- Ne renoncez pas à créer une famille, car c'est, au contraire, ce qui pourrait vous figer dans ce schéma.
- Ne doutez pas de vous. Vous avez le pouvoir de devenir la personne que vous voulez être ! Vous pouvez changer les choses, contrairement au passé sur lequel vous n'avez aucune emprise.

*N'ayez aucune crainte, vous allez écrire une nouvelle page de votre histoire, et ce sera une très belle histoire !*

**Nathalie Seyman**



## Dois-je changer l'orthographe de mon prénom ?

Je m'appelle Anaëlle. Quand je suis arrivée en Israël il y a 14 ans, j'ai écrit mon prénom avec un Alef, puis j'ai découvert qu'à ma naissance, ma mère avait voulu m'appeler "Anaëlle" pour signifier "Dieu a répondu", donc avec un Ayin. Cela a-t-il vraiment de l'importance ? Dois-je changer l'orthographe de mon prénom après presque 15 ans ?



Réponse de Rav Avraham Taieb

Oui, ceci a une réelle importance, car les lettres qui composent votre nom ont une grande influence sur vous et sur votre *Mazal* (*Séfer Hayétsira*). Si votre maman a eu l'intention de vous appeler Anaëlle avec un Ayin, ça n'est pas un hasard et ça n'est pas pour rien. Rectifiez donc l'orthographe de votre prénom.

## J'ai vu une photo de Séfer Torah parterre !

Doit-on jeûner si on a vu une photo de Séfer Torah sur le sol ?



Réponse de Rav Nethanel Gamrasni

Celui qui fait tomber ou qui voit un Séfer Torah parterre, 'Hass Véchalom, doit jeûner (*Kitsour Choul'han Aroukh* 28, 12; *Yalkout Yossef*, Lois des prières de *Ticha Béav*, 24). D'après certains décisionnaires, même les personnes non présentes mais ayant entendu la mauvaise nouvelle devront jeûner, car il s'agit là d'un signe du ciel selon lequel il faut faire Téchouva (*Chout Mahari Berona* 127). Cependant, ceci n'est pas une loi mais un comportement à adopter face à ce fait dramatique. Par conséquent, plusieurs décisionnaires s'opposent au jeûne (*Birké Yossef Yoré Déa* 282). C'est pour cela que l'on sera plus souple pour les enseignants, les *Talmidé 'Hakhamim*, les employés, les personnes âgées ou faibles, en les exemptant de jeûner. Il est préférable d'organiser un jeûne de la parole et de consacrer une journée entière à l'étude de la Torah, car l'essentiel n'est pas dans la souffrance infligée par des jeûnes, mais plutôt dans la domination de son penchant (*Yabia Omer Ora'h Haïm* vol. 2, 28 et vol. 1 *Yoré Déa* 14). Pour répondre à votre question, il n'y a pas d'obligation de jeûner. Toutefois, une prise de conscience et une Téchouva personnelle s'imposent.

## Se marier dans la ville de la Kala ?!

Ma famille et moi-même vivons à Marseille, mais je suis fiancée et vis depuis un an sur Paris avec un parisien. Les parents de mon fiancé étaient traiteurs et ont des prix pour le mariage et la salle, mais je suis partagée : dois-je me marier sur Paris ou sur Marseille ? Certains me disent que c'est péché de ne pas se marier là où vivait la future Kala, est-ce vrai ? Je suis perdue... Je me marie si Dieu veut l'année prochaine et c'est toute une galère... Mes parents sont tourmentés du fait de mon mariage sur Paris.



Réponse de Rav Its'hak Fitoussi

La source de cette coutume est mentionnée dans le Ramban. Néanmoins, les décisionnaires ont expliqué que tout dépend de l'accord entre le 'Hatan et la Kala et qu'il n'y a pas d'interdit à ce que le mariage ait lieu là où réside le 'Hatan d'autant plus que, dans votre cas, c'est aussi le lieu de résidence de la Kala et que la raison principale de cette coutume est de ne pas faire sortir la Kala de sa ville avant le mariage. Il est toujours bon de prier pour ce que tout se passe dans la paix et la joie.

## Utiliser une carte handicapé pour stationner gratuitement

J'utilise une carte handicapé pour stationner gratuitement sur Paris (mon lieu de travail). Sachant que cette carte a dépassé sa date limite de validité depuis bientôt 4 ans et qu'elle est actuellement considérée comme un bout de papier blanc, serait-il possible de l'utiliser dans l'espérance de ne pas débourser de l'argent pour le parcmètre ? Baroukh Hashem, je ne suis pas handicapé.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est strictement interdit d'utiliser une carte de stationnement destinée aux handicapés si l'on n'est pas titulaire de la carte. Que ce soit selon la Halakha ou selon la législation. Le volume de votre Parnassa a déjà été fixé à Roch Hachana (Bétsa 16a). Il inclut certainement les dépenses de stationnement. Il ne diminuera pas si vous remplissez vos devoirs de citoyen, bien au contraire.

## Dans quel hôtel en Israël le petit-déjeuner est-il Cachère ?

J'aimerais savoir dans quel hôtel en Israël nous pouvons manger le petit-déjeuner avec une Cacheroute stricte (uniquement 'Halav Israël, les vérifications des aliments et Bichoul Israël) ?



Réponse de Dan Cohen

En Israël, tous les hôtels Cachères ne peuvent servir que du 'Halav Israël. Du moins, pour le lait. Pour les fromages, c'est un peu plus compliqué. Le Bichoul Israël est également une obligation pour tous les hôtels, au moins selon les normes du Rama. Si vous parlez d'un Bichoul Beth Yossef, c'est déjà plus compliqué. De même, pour la vérification des fruits et légumes, il y a plusieurs usages différents. A Jérusalem, les hôtels qui bénéficient d'une surveillance Méhadrin, comme le Ramada par exemple, adoptent les comportements les plus stricts sur ces 3 points. Vous n'aurez donc aucun problème pour prendre un petit-déjeuner au Ramada. Dans les autres villes, c'est beaucoup plus aléatoire et il faut donc se renseigner à chaque fois auprès du Machguia'h Cacheroute, le surveillant rituel de l'établissement.

## Bénédiction pour l'immersion au Mikvé pour un homme

Si je vais chaque vendredi soir m'immerger au Mikvé (je suis un homme), dois-je faire la Brakha "Al Hatevila" ou est-ce mieux de ne pas faire de Brakha, vu que je n'ai aucune obligation de faire cette immersion ?



Réponse de Rav Israël-Méir Cremisi

Bien qu'il soit très bon pour un homme de s'immerger au Mikvé, il n'en a pas la Mitsva et il n'est donc pas permis de faire de Brakha.

Cacheroute · Pureté familiale · Chabbath · Limoud · Deuil · Téchouva · Mariage · Yom Tov · Couple · Travail · etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

[www.torah-box.com/question](http://www.torah-box.com/question)



Torah-Box Magazine | n°65



## Alya & tracas

### Episode 23 : L'étrange réaction d'Avi

**Au fil des semaines, Déborah Malka-Cohen & Torah-Box vous racontent l'épisode d'une saga riche en émotions !**

Résumé de l'épisode précédent: C'est après avoir prié avec beaucoup de ferveur à la Méarat Hamakhpéla que Tamara prend enfin son courage à deux mains pour annoncer à Avi ce qu'elle redoute tant de lui avouer...

♦♦♦

"Tamara, dis-moi ce qu'il se passe !

- Je n'y arriverai pas... Je n'y arrive plus. C'est trop ! Je savais que je n'aurais pas dû l'appeler !

- Qu'a dit ton mari ? Calme-toi et bois un peu d'eau."

Je lui tendis ma gourde et après deux bonnes gorgées, elle me raconta ce qu'il s'était passé : "Merci. Je ne m'attendais pas du tout à ce type de réaction de sa part.

- C'est à dire...

- Il a osé me dire qu'il ne comprenait pas pourquoi dès que je l'ai su, je ne l'ai pas tout de suite mis au courant. Selon lui, j'ai préféré prendre la fuite. Il a aussi prétendu que si j'avais agi de cette manière, c'était qu'au fond, je ne lui faisais pas confiance. Il considère que si pour quelque chose d'autant grave j'ai pu agir comme ça, il ne veut même pas imaginer sur quoi d'autre j'ai pu ne pas lui dire la vérité.

- Mais c'est absurde !

- Je ne te le fais pas dire ! Il a même eu le culot d'affirmer que MOI je l'ai blessé ! J'ai blessé Monsieur Avi, attention ! Comme si j'avais besoin de ça en ce moment !"

Après tout ce que j'avais dû faire pour la convaincre de prier, en lui répétant inlassablement que tout allait s'arranger, j'étais très en colère contre la réaction d'Avi. Sa femme lui annonçait qu'elle était atteinte d'une maladie dont personne ne savait si elle allait s'en sortir ('Has Véchalom, je ne souhaitais même pas penser à cette hypothèse) et mon beau-frère ne trouvait rien de mieux que de lui faire la morale !

Je me faisais la remarque que décidément les hommes étaient vraiment trop différents de nous. De son point de vue, il pouvait paraître difficile de comprendre pourquoi Tamara avait voulu amasser assez de courage pour tout lui avouer, car le lui avouer, c'était l'admettre elle-même avant tout. Cependant, il semblait évident que son rôle dans un tel moment était de la soutenir !

Par souci de ne pas envenimer la situation, je m'étais empêchée d'exprimer à voix haute le fond de ma pensée. Je m'étais plutôt renseignée pour savoir de quelle manière tous les deux avaient raccroché :

"Penses-tu ! Il m'a carrément raccroché au nez, il a tout de même pris le temps de me demander le nom du docteur qui m'a diagnostiqué la maladie et celui de l'hôpital dans lequel il exerce."

Après un moment de silence, Tamara lança : "Je ne sais même pas ce que je fais ici, au milieu de nulle part !

- Tu ne peux pas dire ça après la Téfila que tu viens de faire !

- Je souhaitais simplement imiter les autres.

- À d'autres, oui ! Écoute ma sœur, essaie de ne pas penser à la dispute que vous venez d'avoir. Tu sais, les hommes sont parfois comme ça, à réagir à l'instinct. On ne peut jamais vraiment anticiper leur réaction."

Sa tête contre le dossier du siège, elle avait croisé les bras :

"Tu sais, depuis que nous sommes mariés, jamais il ne m'a parlé sur ce ton et pourtant tu me connais, tu sais que je ne suis pas facile à vivre tous les jours.

- Oh oui... je te connais.

- Ça va, tu pouvais me contredire ! Après tout, je suis malade....

- Non mais entendez moi celle-là !"

Sa remarque avait au moins eu le mérite de nous faire rire et de détendre l'atmosphère, ce qui m'avait donné la possibilité de lui annoncer la bonne nouvelle :

"Tu vas être trop contente : Rav Elnathan a réussi à nous avoir un rendez-vous avec le grand rabbin Grossman !

- Le Rav qui ?

- Le Rav Grossman. C'est l'un des plus grands rabbins d'Israël. Il est plus connu sous le nom de "Rabbin Disco", parce que dans les années 80, il allait dans les boîtes de nuit pour ramener tous les Juifs qui fréquentaient ces établissements vers la Torah.

- Mais c'est incroyable !

- Oui, sa grande force c'est que c'est un homme bon, qui aime tout le monde sans distinction. Je te raconte rapidement son histoire. Il est né à Méa Chéarim. Une fois marié et avec un bébé, il a décidé d'aller s'installer au nord d'Israël, à Migdal Haémek, une ville sous-développée où le taux de criminalité était le plus haut du pays. Il est allé à la rencontre des jeunes désœuvrés et a su établir un dialogue et organiser des activités avec ses propres moyens. Pour sauver une âme juive, il est prêt à tout... Même à vendre son propre appartement, ce qu'il a fait dans le but de donner l'argent à un proxénète de la région pour qu'il arrête ses activités.

- Arrête, c'est plus qu'un ange !

- Oui, et en plus de tout ce qu'il a déjà accompli, il se rend régulièrement en prison pour réconforter nos frères juifs. C'est ainsi qu'il y a plus de 40 ans, en 1972, il a fondé une structure pour les enfants défavorisés. Il a démarré avec 18 enfants. Aujourd'hui, ils sont plus de 15.000 !"

Plus je racontais qui était Rav Grossman, plus le visage de ma sœur s'éclairait, ce qui m'avait beaucoup encouragée à poursuivre.

"Rav Grossman a reçu plusieurs récompenses. Il a même renoncé au titre de grand-rabbin d'Israël pour rester auprès de tous ces enfants. Le Rav a l'habitude de dire qu'en chacun d'entre nous, il y a du bon et il y a du

mauvais, il prie tous les jours pour ne voir en nous que le bon. Grâce à son amour hors du commun pour chaque Juif, il a sauvé et sauve encore des milliers de vies physiquement et spirituellement. C'est quasiment un miracle que l'on puisse lui parler toi et moi.

- Je vois bien que c'est une personne hors du commun mais je ne vois pas en quoi cela va changer ce qui m'arrive.

- MAIS TOUT, VOYONS ! Ne vois-tu pas que ce n'est pas n'importe qui et qu'une seule Brakha de sa part peut faire la différence ?!"

Ce qui me faisait sortir de mes gonds, c'était que le scepticisme de Tamara était revenu au galop.

"Avec la prière, rien n'est figé dans le ciel. En redoublant d'efforts pour accomplir la Torah et les Mitsvot, nous pouvons changer notre destin. Il faut que tu gardes l'esprit ouvert et surtout ta Emouna !"

Déborah Malka-Cohen

**פריז - ירושלים - PARIS - JERUSALEM**

The advertisement features a large bouquet of white and purple flowers. In the foreground, there is a pink rectangular sign with Hebrew text. The text on the sign includes "הגדת חסיד ל아버지ם GMAH HESSED LEAVRAHAM Paris Jerusalem". Above the sign, there is a small green tag with a flower illustration and some smaller text. The background shows a person's hand reaching towards the flowers.

**Robes de soirée  
Robes de mariée  
Accesoires**

**שמלות כלה  
אוביירז**

Robe de Mariée brodée au fil d'or (Reinhard Kerner)

PRONOVIAS Demetrios Hera Menage Max Studio PRONOVIAS

Receivez les photos des robes par mail: [jean.pochat@wanadoo.fr](mailto:jean.pochat@wanadoo.fr) שולן לקלר תחנות כל השכונות בניין 058.662.73.32 06.17.85.56.41

GMAH Hessed LeAvraham



## Chou-fleur rôti aux épices et Té'hina

Ce hors d'œuvre original et parfumé saura introduire en beauté vos repas de Chabbath !



Pour 4 personnes



Difficulté : Facile



Temps de préparation : 8 min



Temps de cuisson : 30-40 min



### Ingrédients



#### POUR LE CHOU-FLEUR :

- 1 sachet de choux-fleurs surgelés vérifiés (type Bodek ou autre bon Hekhcher)
- 1 petit oignon coupé en lamelles
- 4 branches de thym vérifié
- 1 cuillère à soupe de Zaatar
- 1 cuillère à café de cumin
- 3 pincées de paprika fumé
- 4 gousses d'ail
- 3 cuillères à café d'huile d'olive
- Sel et poivre
- Jus de citron



#### POUR LA TE'HINA :

- 3 cuillères à soupe de pâte de Té'hina
- 3 cuillères à soupe de jus de citron
- 1 cuillère à soupe d'huile d'olive
- 1 cuillère à café d'ail en poudre
- 2 cuillères à soupe d'eau
- Sel

### Réalisation

- Dans un grand bol, mélangez toutes les herbes et les épices pour le chou-fleur. Mettez-y les morceaux de chou-fleur décongelés et l'oignon. Remuez délicatement pour que les oignons et les choux-fleurs s'enrobent de toutes les épices.
  - Disposez-les dans un plat à four et enfournez à 200°C pour 30-40 min. Remuez de temps en temps au cours de la cuisson.
  - Pendant ce temps, dans un bol, mélangez les ingrédients pour la Té'hina.
  - Une fois que le chou-fleur est cuit, versez dessus la sauce de manière homogène.
- Cette entrée peut se servir tiède ou à température ambiante.

Bon appétit !

Esther Sitbon





## Deux bonnes blagues & un Rebus !

Une vieille dame fait une mauvaise chute et souffre d'une vilaine entorse.

"Ce ne sera pas trop grave, dit son docteur. Rentrez chez vous et reposez-vous. Et surtout, n'empruntez plus les escaliers."

Deux semaines plus tard, elle revient le voir.

"C'est bien, dit le docteur. Ça va beaucoup mieux. En fait, vous êtes guérie. Vous allez pouvoir utiliser à nouveau les escaliers.

- Ah tant mieux, docteur, dit la vieille dame. Parce que vous savez, c'est épuisant de passer par la gouttière !!!"

Ch'ha va chez l'épicier et remplit un chèque pour la première fois.

"Il faut signer monsieur, lui dit la caissière.

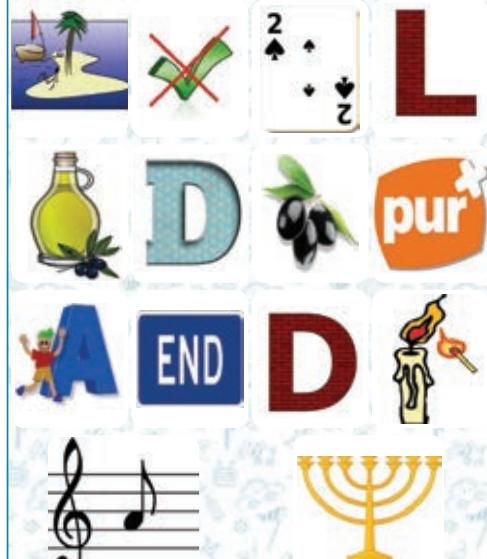
- Je signe comment ?

- Comme vous faites d'habitude."

Ch'ha prend alors le stylo et signe : "Ton Ch'ha adoré" !

### Rebus

Par Chlomo Kessous



Il faut de l'huile d'olive pur afin d'allumer la Menorah



Prions pour la guérison complète de

Moshe ben Hannah

Léa bat Rina

Haya bat Kathy Esther

Paul Shmouel ben Miryam Frieda

Emmanuelle Haya Rahel bat Rahla

Brouria Rhouta 'Haya Stirina bat Ourida

Yossef Itshak Moshé ben Mazal Tov

Eliyahou ben Océane Sarah

Hava Nadine bat Esther Haya

Rivkah Sarah bat Esther

Rivka Haya bat Esther

Elihaou ben 'Haya

Iska Myriam bat Fortuna

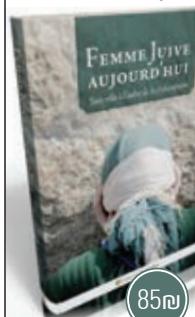
David Moshé ben Lisa

Dvora bat Reina

**Vous connaissez un malade ? Envoyez-nous son nom**  
[www.torah-box.com/refoua-chelema](http://www.torah-box.com/refoua-chelema)

Editions Torah-Box présente

### Femme juive Aujourd'hui



Tout au long de l'Histoire, le rôle joué par les femmes au sein des différentes civilisations fut plutôt linéaire : épouses et mères restaient confinées dans l'ombre de leur foyer. Ce n'est qu'au cours des derniers siècles que la femme, hissée au même rang que l'homme a vu sa place évoluer pour atteindre de manière presque identique celle de l'homme.

Dans cet ouvrage, la Rabbanite Devora Fastag replace les bouleversements vécus par la femme moderne dans un contexte pré-messianique et nous livre une perspective passionnante quant au rôle de la femme juive dans la société et sa place par rapport à l'homme.

**Commandez dès maintenant !**

1 Internet (carte bancaire) [www.torah-box.com/editions](http://www.torah-box.com/editions)

2 Téléphone 01.80.91.62.91 (France) - 077.466.03.32 (Israël)



Torah-Box Magazine n°65

A  
*Un employeur  
qui vous veut du bien!*

## REJOIGNEZ NOS EQUIPES

- 17 ANS D'EXPÉRIENCE
- RÉMUNÉRATION ÉLEVÉE
- FORMATION ET COACHING CONTINUS
- AVANTAGES SALARIAUX (PRIME MENSUELLE DE 700 NIS, KEREN ICHTALMOUT, CONGÉS DE HOL HAMOED PAYÉS A 50%, EURO PAYÉ A UN TAUX SURÉVALUÉ)
- SÉPARATION RÉELLE HOMMES-FEMMES

### POSTULER



0549875446



026529955



DRH@ADVANCIACALLCENTER.COM



WWW.ADVANCIACALLCENTER.COM

Perle de la semaine par Torah-Box

*"Quand on ne s'apitoie pas sur son sort, on ne peut pas s'apitoyer sur celui des autres." (Rabbi Meir d'Apta)*